



<b>Return Bids to: - Retourner les soumissions à :</b>  Shared Services Canada   Services partagés Canada  Procurement and Vendor Relations 13 <sup>th</sup> Floor, 180 Kent Street, Ottawa, Ontario K1P 0B6  <b>Email Address / Courriel:</b> ssc.ssc-dc-rfp-spc-cd-dp.spc@canada.ca	<b>Request for Proposal / Demande de proposition</b>	
	<b>Title – Sujet</b> Équipement de production d'insertion	
	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003	
	<b>Solicitation No. – No de l'invitation</b> PW-18-00839529	<b>Date</b> 31 août 2018
	<b>Date de clôture préliminaire</b> 18 septembre 2018 à 2:00 P.M./14 h HNE  <b>Date de clôture finale</b> 3 octobre 2018 à 2:00 P.M./14 h NHE	
	Contracting Authority / Autorité contractante Address / adresse :  Procurement and Vendor Relations Shared Services Canada 13 <sup>th</sup> Floor, 180 Kent Street Ottawa, Ontario K1P 0B6  E-mail address / Courriel ( <b>le courriel doivent être envoyés dessous</b> ):  <a href="mailto:ssc.ssc-dc-rfp-spc-cd-dp.spc@canada.ca">ssc.ssc-dc-rfp-spc-cd-dp.spc@canada.ca</a>	
	<b>Telephone No. – No de telephone</b>  (613) 219-4703	
	<b>Fax No. – No de télécopieur</b>	
	<b>Destination - Destination</b> See herein / Voir dans ce document	
	<b>THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT.</b>  <b>LE PRÉSENT DOCUMENT COMPORTE UNE EXIGENCE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ.</b>	



---

**La modification 003 vise à :**

1. *Étendre la demande de propositions.*
  2. *Modifier la section 2.4 Renseignements - Demande de soumissions.*
  3. *Modifier la section 4.5 - ÉTAPE 4 - Preuve de proposition (PoP) pour les meilleures offres - sous-section iv.*
  4. *Publier l'annexe A révisée - Énoncé des besoins*
  5. *Publier le formulaire 2 révisé - Justification des exigences techniques*
  6. *Publier une présentation de la conférence des soumissionnaires.*
  7. *Publier les questions et réponses de la conférence des soumissionnaires.*
  8. *Répondre aux autres questions du soumissionnaire.*
- 

**1. Étendre la demande de propositions**

La date de clôture préliminaire est reportée au mardi 18 septembre 2018. La date de clôture finale est reportée au mercredi 3 octobre 2018.

**2. Modifier la section 2.4 Renseignements - Demande de soumissions**

Effacer:

Section 2.4 Renseignements - Demande de soumissions

Insérer:

2.4 Renseignements - demande de soumissions

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins cinq (5) jours civils avant la date de clôture préliminaire des soumissions. Les demandes de renseignements reçues après cette date pourraient rester sans réponse. Le fait de répondre ou non aux questions soumissionnées après cette date, y compris les questions soumissionnées entre la date de clôture préliminaire et la date de clôture finale, est entièrement à la discrétion du Canada.

Les soumissionnaires doivent citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question. Ils doivent prendre soin d'expliquer chaque question en donnant suffisamment de détails pour permettre au Canada de donner une réponse exacte. Les demandes de renseignements techniques à caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque élément visé. Les éléments portant cette mention seront traités comme tels sauf si le Canada juge que la demande de renseignements n'est pas de nature exclusive. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et de permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

**3. Modifier la section 4.5 - ÉTAPE 4 - Preuve de proposition (PoP) pour les meilleures offres - sous-section iv**

Effacer:

Section 4.5 - Sous-section iv.

Insérer:

- iv. Dans les trente (30) jours civils suivant une demande de l'autorité contractante, le soumissionnaire dont la soumission recevable est la plus élevée doit livrer sa solution prête à être testée à un site désigné par CRA/SSC à Winnipeg (à déterminer avant notification au soumissionnaire).



#### **4. Publier l'annexe A révisée - Énoncé des besoins**

S'il vous plaît voir les pièces jointes sur la sollicitation d'achat et de vente.  
Les sections suivantes de l'annexe A ont été modifiées:

3.1.1  
3.1.1.2  
3.3.1  
3.4.1

#### **5. Publier le formulaire 2 révisé - Justification des exigences techniques**

S'il vous plaît voir les pièces jointes sur la sollicitation d'achat et de vente.  
Les sections suivantes du formulaire 2 ont été modifiées:

2.1.1  
2.2.2  
2.9.1  
2.10.1

#### **6. Publier une présentation de la conférence des soumissionnaires**

S'il vous plaît voir les pièces jointes sur la sollicitation d'achat et de vente.

#### **7. Publier les questions et réponses de la conférence des soumissionnaires**

##### **Question 2**

Comment valider techniquement le formulaire 2 dans l'évaluation préliminaire? En quoi est-ce différent de l'évaluation technique finale de l'offre?

##### **Réponse**

Il n'y a pas de validation technique à l'étape de l'évaluation préliminaire. L'avis d'évaluation préliminaire (PEN) permettra à SPC de fournir aux soumissionnaires des commentaires sur la justification des exigences obligatoires. La validation technique (c.-à-d. Le test de preuve de proposition) sera effectuée après la clôture des soumissions finales avec le soumissionnaire conforme le moins coûteux.

##### **Question 3**

Pouvons-nous obtenir une extension?

##### **Réponse**

Voir la réponse ci-dessus.

##### **Question 4**

Quel est le délai de réponse de SPC pour répondre aux questions des soumissionnaires?

##### **Réponse**

La demande de propositions ne prescrit pas le moment auquel SPC doit répondre aux questions des soumissionnaires. SPC comprend l'importance pour les soumissionnaires de disposer rapidement de ces



réponses afin de pouvoir élaborer et présenter une soumission conforme. Par conséquent, SPC accélérera l'émission des réponses.

#### **Question 5**

Quelle est la date limite pour soumettre des questions?

#### **Réponse**

Conformément à l'article 2.4 Demandes de renseignements - Demande de soumissions de la DP, la date limite pour soumettre des questions est de 5 jours civils avant la date de clôture préliminaire.

### **8. Répondre aux autres questions du soumissionnaire**

#### **Question 6a**

En référence à votre SOR 1.3.1, vous mentionnez de changer vos documents, cités ici entre parenthèses: [Le nombre moyen de pages par envoi postal pour les candidatures de l'ARC est de 2,5 pages; cependant, cela devrait augmenter en raison de la nouvelle conception de la production. Comme les applications de l'ARC produisent des envois postaux avec un nombre de pages plus élevé, la sortie est séparée en petits flux de courrier (courrier postal), moyen (6x9) et volumineux (flats). La plupart des produits sont classés dans les deux premières catégories, les produits volumineux ou plats constituant une très petite partie des besoins de production globaux et traités manuellement.]

Les modifications apportées à la conception de la sortie implémenteront-elles la taille des documents et des enveloppes? si c'est le cas, comment?

#### **Réponse**

Le client a demandé que toutes les sorties respectent la norme de page actuelle de 8,5 "x 11".

#### **Question 6b**

Quand les documents repensés seront-ils mis en ligne?

#### **Réponse**

Le projet est mis en œuvre en plusieurs phases, qui ont débuté en 2016 et devraient se terminer en 2019.

#### **Question 6c**

Comment allez-vous sur les modifications de conception de document? Utilisez-vous un fournisseur / produit spécifique pour ce faire? [Le soumissionnaire] a un logiciel propriétaire qui peut vous aider dans ce processus.

#### **Réponse**

Le travail de développement est effectué par le personnel de l'application informatique de l'ARC utilisant le logiciel Exstream.

#### **Question 6d**

Clarification des volumes

En examinant le nombre de cycles de feuilles de l'enduro dans l'appel d'offres (2.6.1.3, page 14 de 60), le courrier moyen est de 2,5 feuilles. Ainsi, le «vrai» volume par unité se situe entre 38 000 et 40 000 par jour:



Section 2.6.1 Trade In information for existing Inserters				Avg Pages	Yrs in Service	Avg annual mailpc count	True MailPc per day count
Winnipeg	Serial	Insert	Sheet		8		
Enduro #1	953148	109,435,839	204,427,805			10,221,390	40,723
Enduro #2	953149	104,300,337	192,297,938			9,614,897	38,306
Enduro #3	953151	103,606,648	198,187,748			9,909,387	39,480
						29,745,675	
Summerside	Serial	Insert	Sheet				
Enduro #1	953148	109,435,839	204,427,805			10,221,390	40,723
Enduro #2	953149	104,300,337	192,297,938			9,614,897	38,306
Enduro #3	953151	103,606,648	198,187,748			9,909,387	39,480
						29,745,675	
						59,491,349	Total

Fiscal	Actual Volume	# of Units	Cdn Working days	Avg. Daily Vol. per Enduro	
2016/2017	87,000,000	6	251	57,769	
	Projected			Avg. Daily Vol. per DS-1200	Decreases YOY
2019	83,566,358			55,269	3,433,642
2020	79,286,638			52,438	4,279,720
2021	75,077,206			49,654	4,209,432
2022	71,323,345			47,172	3,753,861
2023	67,757,177			44,813	3,566,168
2024	64,359,318			42,566	3,397,859
2025	61,150,852			40,444	3,208,466

Sur la base des nombres de cycles réels des six unités, nous estimons que la production totale se situe entre 38 000 et 40 000 par jour. Il semble y avoir une incohérence, basée sur le volume 2016-2017 et le nombre de cycles réel. S'il vous plaît clarifier et corriger notre estimation, si nécessaire.

**Réponse**

Le calcul pour arriver à un volume quotidien estimé de 38 000 à 40 000 est inexact car il est basé sur une moyenne annuelle qui ne reflète pas la nécessité de prendre en charge les besoins de production pendant les périodes de pointe. Une moyenne ne prend pas en compte des facteurs tels que les pics coïncidents et les besoins de planification quotidiens. Pendant les périodes de pointe, les volumes de quarts de travail dépassent 40 000 pièces de courrier par personne et jusqu'à 140 000 pièces de courrier par jour lorsque trois équipes travaillent.

**Question 6e**

Veuillez fournir les volumes totaux et moyens quotidiens des envois postaux pour les exercices 2017/2018.

**Réponse**

Les besoins réels de production de pièces de courrier en période de pointe dépassent 40 000 envois par personne / par poste et jusqu'à 140 000 envois par jour lors de trois quarts de travail.

**Question 7a**

Formulaire 2 Justification du formulaire de conformité technique Critères obligatoires - Exigences techniques Section 2.1.1: i) Nous voyons un problème avec le verbiage du débit horaire pour lire un taux minimum de 12 000



envois de lettres. ii) Veuillez noter que la spécification d'un cycle de service mensuel publié de plus de 4 millions de pièces de courrier sur une unité serait exclusive et spécifique à un fournisseur et ne prend pas en charge le processus ABC de SSC. S'il vous plaît laissez-nous discuter.

### Réponse

L'exigence sera modifiée pour lire une vitesse de cycle minimale de 12 000 cycles d'insertion par heure. Le facteur d'utilisation de plus de 4 millions d'articles de courrier par mois est une exigence opérationnelle et restera le même que prévu.

### Question 7b

Section 2.1.2: Veuillez noter que la spécification d'une largeur minimale de 139,7 mm est spécifique et spécifique à un fournisseur et ne prend pas en charge le processus ABC de SSC. Laissez-nous discuter de la modification de la largeur minimale à 150 mm.

### Réponse

Le tableau en 2.1.2 sera modifié pour corriger les erreurs de transcription et pour modifier la largeur minimale à 140 mm.

Amendement proposé:

Remplacez le tableau existant en 2.1.2 par le suivant:

Largeur Min 140mm Max: 241mm

Hauteur Min: 76mm Max: 152mm

Épaisseur min: .76mm max: 3mm

### Question 7c

Section 2.1.3: Veuillez noter que la spécification des stations d'insertion «Pair» est propriétaire et spécifique à un fournisseur et ne prend pas en charge le processus ABC de SSC. Nous vous suggérons de le modifier comme suit: L'opérateur doit avoir la capacité de reconstituer le matériel à la volée.

### Réponse

Ceci est une exigence opérationnelle et ne sera pas modifiée.

### Question 7d

Section 2.7.1: Veuillez préciser les exigences «i» et «ii», à savoir un périphérique de numérisation portable intégré avec un logiciel de support qui doit être configurable pour capturer: i. code à barres d'identification de l'opérateur pour une connexion sécurisée; et ii. documenter des codes à barres ou des numéros de séquence à partir de fiches de travail pour la configuration et le suivi des tâches.

### Réponse

i) - Chaque opérateur a reçu un code-barres qui est scanné afin de les identifier et de lui donner accès.

ii) - Comme décrit dans le flux de processus, chaque travail de production a un ticket de travail généré par le système avec le travail identifié dans un code à barres. Ce code à barres est scanné au niveau de l'inséreuse pour identifier le travail et commencer à accumuler des statistiques spécifiques au travail et des informations de suivi.

### Question 7e

Section 2.7.3 (b): Chaque opérateur recevant des informations d'identification uniques pour notre solution de niveau de production; L'opérateur serait censé signer la machine pendant qu'il n'est pas utilisé pendant de



longues périodes. Veuillez noter que la spécification est propriétaire et spécifique à un fournisseur et ne prend pas en charge le processus ABC de SSC et devrait être clarifiée.

### **Réponse**

Cette exigence prend en charge les meilleures pratiques et procédures opérationnelles liées aux contrôles d'accès et à la sécurité. Restera comme spécifié.

### **Question 7f**

Section 2.9.1: Veuillez noter que la spécification est propre et spécifique à un fournisseur et ne prend pas en charge le processus ABC de SSC et doit être supprimée ou reformulée. Les opérateurs doivent utiliser leurs identifiants uniques pour se connecter à l'équipement, de sorte qu'il n'est pas possible d'apporter des modifications non autorisées.

### **Réponse**

Modification: Pour éviter toute modification non autorisée des données, aucun message entrant via les connexions LAN ou Internet ne sera autorisé.

### **Question 7g**

Inserteurs Enduro 590 maintenant utilisés

Vous avez fourni les numéros de série des six inserts Enduro 590 actuellement utilisés. Veuillez fournir les détails suivants à leur sujet:

Nombre de stations pour chaque machine

### **Réponse**

8 stations

### **Question 7h**

Depuis combien de temps sont-ils en opération (nous voyons 2011, est-ce pour tous?)

### **Réponse**

L'installation a commencé à l'automne 2010 et s'est achevée à la fin de mars 2011 pour tous.

### **Question 7i**

Nombre de cycles sur chaque machine au 24 août 2018

### **Réponse**

Notez que les ordinateurs ont été remplacés environ 6 mois après l'installation des inséateurs, de sorte que les comptages réels sont légèrement supérieurs.



Summerside:

Model / Age	Serial #	Inserts	Sheets
Enduro #1	953147	116091552	192551383
Enduro #2	952888	123496430	242069491
Enduro #3	953150	125537464	239875049

Winnipeg:

Model / Age	Serial #	Inserts	Sheets
Enduro #1/ 2010	953148	109,435,983	204,427,805
Enduro #2/ 2010	953149	104,300,337	192,297,938
Enduro #3/ 2010	953151	103,603,648	198,187,748

### Question 8

Processus de vérification de la conformité avant soumission

Existe-t-il une liste de contrôle spécifique ou un «processus de vérification de la conformité avant la soumission» ou un formulaire que les soumissionnaires doivent suivre et compléter dans le cadre de la soumission technique préliminaire?

### Réponse

S'il vous plaît voir la modification 001 pour réponse.

### Question 9

Attentes des appels de service

Quelles sont les attentes en ce qui concerne les appels de service pendant les deux quarts de travail de septembre à mars et les trois quarts d'avril à août?

### Réponse

Le client nécessite une maintenance et une assistance pour deux équipes, cinq jours avec une assistance en veille pour les heures supplémentaires et les périodes de pointe. La demande de propositions fournit une définition de la période de maintenance principale qui indique les heures de fonctionnement dans le glossaire de la SOR. Les heures de fonctionnement sont définies comme 2 x 5 la plupart de l'année avec 3 x 5 pendant la période de pointe.

### Question 10

Référence à la partie 2 2.1 réf. N ° 1: cette exigence stipule que le dispositif d'insertion doit avoir un débit supérieur à 12 000 envois de lettres par heure. Les inserteurs de courrier de production ont un taux de cycle et un débit. Le taux de cycle est simplement la vitesse maximale que le châssis de l'inséreuse peut parcourir les poches de poussée. Le débit est le nombre d'articles de courrier que le convoyeur de sortie peut réellement produire par heure. Le env. Le débit est généralement calculé en multipliant la vitesse du cycle par une efficacité de 80% et une efficacité de 80%. Sur la base de ce calcul de débit, le gouvernement serait à la recherche d'un dispositif d'insertion qui effectue un cycle à un taux minimum de 18 750 heures. Veuillez confirmer si le gouvernement est à la recherche d'un introducteur dont le taux est supérieur à 12 000 envois de lettres par heure





ou qui nécessite un dispositif d'introduction dont le débit est supérieur à 12 000 lettres par heure (soit des cycles supérieurs à 18 750).

### Réponse

Le SOR sera modifié pour lire la vitesse du cycle supérieure à 12 000 par heure.

Amendement - libellé proposé: chaque programme d'insertion doit avoir une vitesse de cycle horaire publiée supérieure à 12 000 cycles d'insertion par heure et un cycle d'utilisation publié de plus de 4 millions d'articles de courrier par mois.

### Question 11

Référencement de la partie 2 2.2 réf. 4b: Nous avons installé des milliers d'inserteurs dans le monde entier où le chargeur d'enveloppes, qui peut contenir jusqu'à 3500 enveloppes # 10, se trouve sur le côté de l'inséreuse. Nos clients sont satisfaits de la productivité et du flux de travail de cette configuration. Cette configuration sera-t-elle acceptable pour le gouvernement? Sinon, une explication peut-elle être fournie pour savoir pourquoi l'emplacement avant est obligatoire?

### Réponse

Il s'agit d'une exigence opérationnelle ferme et elle restera inchangée.

### Question 12

Référencement de la partie 2 2.2 réf. 5b: Les stations de dérivation de notre solution d'insertion n'ont pas de courroies transporteuses. Les matériaux sont déviés dans un bac de réception facilement accessible par l'opérateur, où le matériau peut être recueilli pendant que le dispositif d'insertion reste dans l'opérateur. Par conséquent, il n'est pas nécessaire d'utiliser un bouton / commutateur pour faire avancer une ceinture. Est-ce acceptable pour le gouvernement?

### Réponse

Il s'agit d'une exigence opérationnelle ferme et elle restera inchangée.

### Question 13

Référencement de la partie 2 2.10 réf # 1: En général, le client fournit un onduleur à connecter à l'ordinateur d'insertion pour prendre en charge l'arrêt contrôlé de l'ordinateur d'insertion. Le dispositif d'insertion (moteurs, cartes, etc.) ne peut pas être connecté à un onduleur. Est-ce acceptable pour le gouvernement?

### Réponse

Oui. SSC acceptera que l'ASI prenne en charge l'arrêt contrôlé de l'ordinateur et des logiciels associés.

Modification - Formulation proposée: Chaque unité d'insertion doit être configurée avec un système d'onduleur dédié suffisamment puissant pour permettre l'arrêt contrôlé de tous les ordinateurs et programmes logiciels connectés aux modules d'insertion en cas de panne de courant.

### Question 14

Lors de l'examen de la modification de la demande de propositions, la soumission doit être effectuée via P2P au lien suivant. [https://sscp2pspc.ssc-spc.gc.ca/page.aspx/fr/bpm/process\\_manage\\_extranet/5113](https://sscp2pspc.ssc-spc.gc.ca/page.aspx/fr/bpm/process_manage_extranet/5113)

Pouvez-vous confirmer que ce lien doit également être utilisé pour la soumission préliminaire, car il ne l'indique pas expressément dans la demande de propositions? De plus, étant donné que la soumission de justification technique a le plus de documentation associée, est-il possible d'organiser une livraison de la soumission préliminaire, en personne, sous forme physique, semblable à la méthode prescrite pour la soumission finale?



## Réponse

Veillez utiliser le lien dans la zone de description sur Achat et vente. Ce lien est mis à jour chaque fois qu'un amendement est publié dans P2P.

Ce lien peut être utilisé pour la soumission de l'offre préliminaire. Un lien supplémentaire sera fourni pour la soumission finale de la soumission en P2P.

Les soumissionnaires peuvent prendre des dispositions avec l'autorité contractante pour livrer leurs offres à la main pour les deux soumissions préliminaire et finale, s'ils le souhaitent.

## Question 15

Veillez confirmer si vous ne souhaitez acheter que le nouvel équipement d'insertion de production ou si vous envisagez d'autres options de financement.

## Réponse

Nous cherchons uniquement à acheter l'équipement d'insertion de production.

## Question 16

En raison du retard de WebEx de cette semaine, entraînant la perte de trois jours ouvrables, des délais pour répondre à nos questions techniques essentielles et du fait que nous ne pouvons vous poser d'autres questions que mercredi 5 septembre, nous demandons respectueusement deux extensions. . 1) La date d'échéance de la soumission préliminaire doit être prolongée jusqu'à 14 heures Le jeudi 20 septembre 2018 et la date limite de soumission finale seront prolongés à 14 heures. le lundi 22 octobre 2018.

## Réponse

Voir la réponse ci-dessus.

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.**